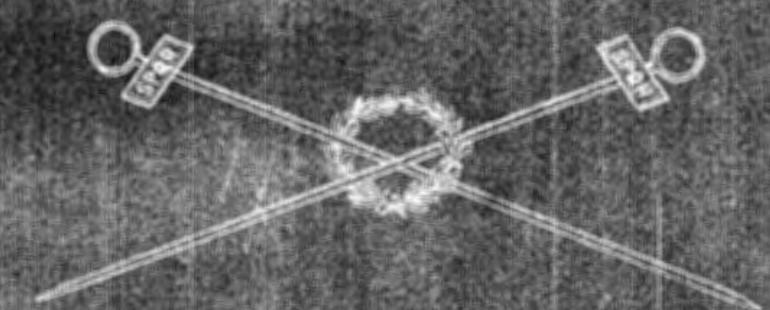


Répertoire CHOUDENS

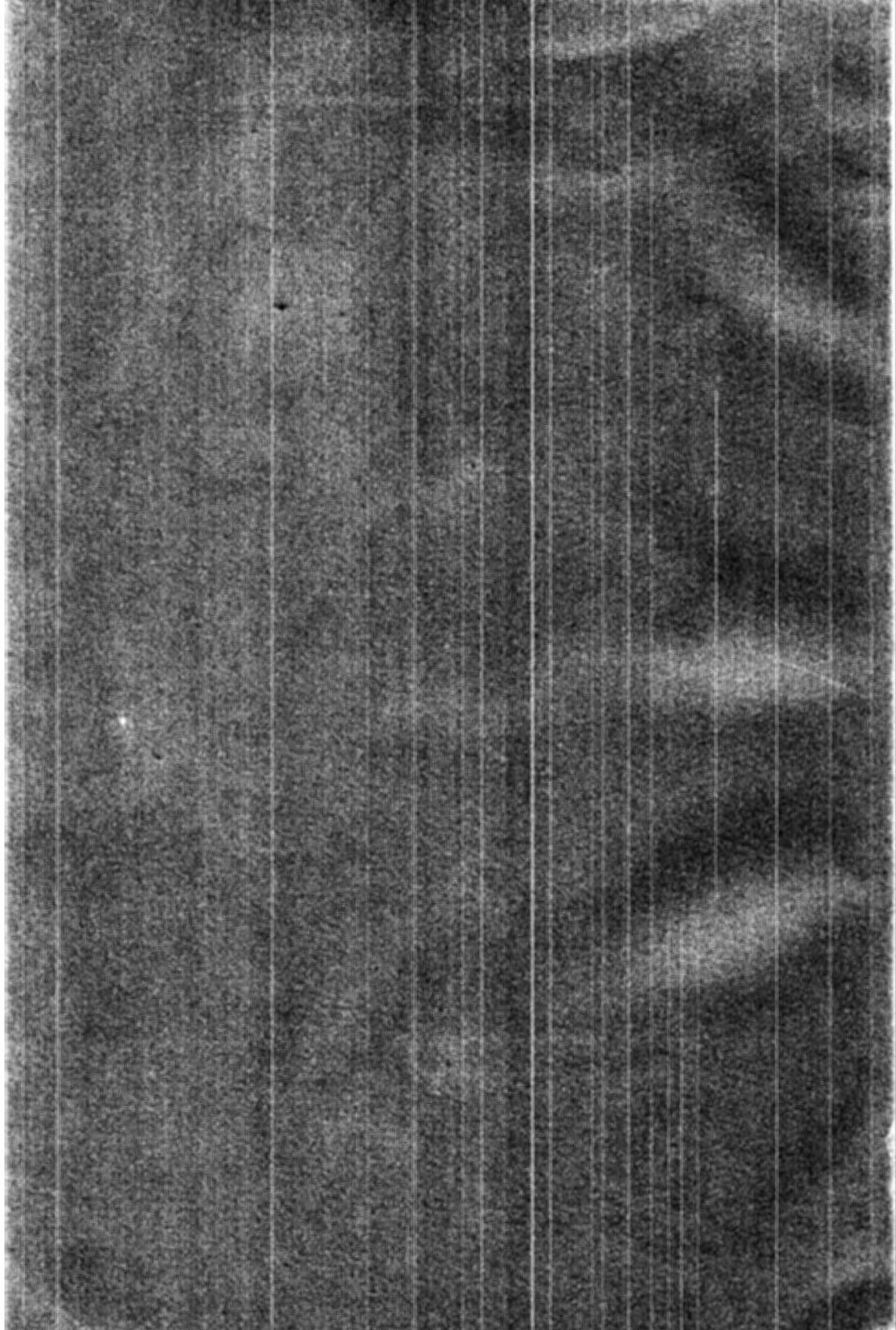
LE BÉGUIN DE MESSALINE



JUSTIN CLÉRICE

Partition Chant et Piano

Prix net: 10f



H 10

LE Béguin de Messaline

Opérette en trois Actes et cinq Tableaux

DE

MM. Maurice de FÉRAUDY, Jean KOLB
et Marcel YVER.

MUSIQUE DE

JUSTIN CLÉRICE

Partition CHANT et PIANO

PARIS, CHOUDENS, ÉDITEUR
30, Boulevard des Capucines, 30

Tous droits d'exécution publique, de reproduction et d'arrangements réservés
pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

U. S. A. Copyright by Choudens, 1904.

CHARLES W. HOWEYER & CO.
458 Boylston St.
BOSTON

1502
3648

A Monsieur & Madame

A. L. Flateau

Hommage des Auteurs.

LE BÉGUIN DE MESSALINE

OPÉRETTE EN 3 ACTES ET 5 TABLEAUX,

Représentée pour la première fois, à Paris, sur le Théâtre de LA CIGALE, le 28 Janvier 1904,

Direction de M^e FLATEAU.

MESSALINE.....	M ^m es JEANNE BLOCH	CLAUDE	M ^m . REGIANE
GLYCÈRE	— ALLEMS	EXCITATUS	— GABIN
GOMINIUS (travesti)....	— BRÉSINA	PAMPHILIUS.....	— MAX-MOREL
SOSTATA.....	— G. BERVILLE	NONYME LE GARDIEN.....	— HONORÉ
PHRYGIA.....	— DASSON	POLYPE POTUS.....	— STÉPHANY
LESBIA	— VILDA	TRUCUCUS	— E. DELLY'S
MELISTRA.....	— SCHNEIDER	LABISCODOS	— FÉRÉOL

MONIUS-FOUILLOPOPOS-LE COMÉDIEN M^m LÉGLON

etc., etc..

Chef d'Orchestre: M^m MONTEUX-BRISAC. Régisseur général: M^m De NOLA.

Divertissement et Ballet réglés par M^m RIZZO. Décors de MM: AMABLE, JAMBON et BALLY.

Costumes dessinés par M^m EDEL. Exécutés par M^m LANDOLFF.

	Pages
OUVERTURE	1

ACTE I. — Claude en ménage.

N° 1	CHŒUR.....	Voici bientôt la dixième heure..... Monius, Pausées, Mélistra, Soléa et les Chœurs .	7
N° 2	TERZETTO DES TROIS CONFIDENTS.....	Nous sommes les trois confidents..... Polype, Nonyme, Trucucus.....	13
N° 3	CHANSON DU ROI DE TYR.....	Il était autrefois à Tyr..... Les Mêmes.....	18
N° 4	COUPLETS DE MESSALINE.....	Tu t'appell' Claud'. puis t'es Emp'reur!..... Messaline.....	24
N° 5	QUINTETTE DE L'ÉPHEBE	Que cet éphebe soit le bienvenu..... Mess: Clau: Non: Pol: Tru:.....	27
N° 6	ENTRÉE D'EXCITATUS	Noble César, divin maître	32
N° 7	DUETTO DES INNOCENTS	Tu sais, je suis un innocent..... Glycère, Excitatus	37
N° 8	TERZETTO DE L'ÉCUEIL	Tu as tapé dans l'œil à Messaline..... Messaline, Claude, Excitatus	43
N° 9	ENSEMBLE	Ah! vive Excitatus	43

ACTE II. — Le 22 de l'allée des capucines.

ENTR'ACTE			52	
N° 10	CHŒUR DES COURTISANES.....	Bel ami qu'un chagrin tracasse	Soprani.....	56
N° 11	COUPLETS DE GOMINIUS.....	Je n'suis pas l'poseur qui s'embête.....	Gominius et les Soprani.....	59
N° 12	PETIT ENSEMBLE	Vive le Falerne, lerne, lerne!	Les Mêmes	66
N° 13	CHŒUR ET COUPLET DES SOLDATS.....	Amis, buvons un coup!	Labiscodos et les Chœurs	67
N° 14	PETITE MARCHE	Pas cadencés.....	Les Soldats	71
N° 14 ^{bis}	SORTIE DES COURTISANES.....	Par ci, par là	Soprani.....	73
N° 15	CHANSON ARABE.....	Vint dans l'désert un princ'	Pamphilus, Glycère et les Chœurs	75
N° 16	LES GLADIATEURS..... (DIVERTISSEMENT)			82
N° 16 ^{bis}	ENTRÉE DES POLICEMEN..... (Sauve qui peut),.....			84
N° 17	FINALE	Trou la la la	Messaline, les Personnages et les Chœurs	86

ACTE III.—PREMIER TABLEAU—Sous Rome.

ENTR'ACTE			107	
N° 18	DUETTO-VALSE	Mon cœur n'a plus cette innocence	Glycère, Excitatus	109
N° 19	CORTÉGES			115
N° 20	MUSIQUE DE SCÈNE			116

DEUXIÈME TABLEAU — La Gargonière de Messaline.

ENTR'ACTE			118	
N° 21	CHŒUR	Dans ces prés fleuris.....	Soprani	119
N° 22	COUPLET DE LA DECLARATION	C'est après-demain les fêtes de Flore	Messaline	122

TROISIÈME TABLEAU — Les fêtes de Flore.

ENTR'ACTE			127	
A. DANSES			128	
N° 23	B. ENTREE DE MESSALINE ET DE CLAUDE		131	
BALLET.	C. GLYCERE ET EXCITATUS		132	
	D. ODE À L'AMOUR	Demain, les fleurs seront écloses..... Sostata	132	
	E. FINALE	Par ci, par là	Messaline, les Personnages et les Chœurs	134

LE BÉGUIN DE MESSALINE

OPÉRETTE EN 3 ACTES ET 5 TABLEAUX

de MM.

MAURICE de FÉRAUDY,
JEAN KOLB et MARCEL YVER

Musique de

JUSTIN CLÉRICE

-OUVERTURE-

Allegro giocoso

PIANO

The musical score consists of five staves of piano music. The first staff begins with a dynamic of ***ff***. The second staff begins with a dynamic of ***sempre ff***. The third staff begins with a dynamic of ***p subito***. The fourth staff features a melodic line with eighth-note patterns. The fifth staff concludes with a dynamic of ***ff*** followed by ***pp***.

U.S.A. Copyright by CHOUDENS, 1904.

3,068

Paris, CHOUDENS, Éditeur.

Tous droits d'édition, d'exécution publique, de traduction, de reproduction et d'arrangement réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

A musical score for piano, featuring five staves of music. The score consists of two systems of measures.

Staff 1 (Top): Measures 1-2. Treble clef. Key signature: one flat. Dynamics: *sf*, *pp*. Measure 2 ends with a fermata over the bass note.

Staff 2: Measures 3-4. Treble clef. Key signature: one flat. Measures 3-4 show eighth-note patterns.

Staff 3 (Second from Top): Measures 5-6. Treble clef. Key signature: one flat. Measures 5-6 show eighth-note patterns.

Staff 4 (Third from Top): Measures 7-8. Treble clef. Key signature: one flat. Measures 7-8 show eighth-note patterns.

Staff 5 (Bottom): Measures 9-10. Treble clef. Key signature: one flat. Measure 9 starts with a dynamic *p* and a marking *dolce*. Measure 10 ends with a fermata over the bass note.

Andantino

Sheet music for piano, two staves. Key signature: one flat. Time signature: common time. Dynamics: *p dolce*. Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs followed by eighth-note pairs with a grace note. Bass staff has quarter-note chords. Measure 2: Treble staff has eighth-note pairs followed by eighth-note pairs with a grace note. Bass staff has quarter-note chords.

Sheet music for piano, two staves. Key signature: one flat. Time signature: common time. Dynamics: *p dolce*. Measure 3: Treble staff has eighth-note pairs followed by eighth-note pairs with a grace note. Bass staff has quarter-note chords. Measure 4: Treble staff has eighth-note pairs followed by eighth-note pairs with a grace note. Bass staff has quarter-note chords.

Sheet music for piano, two staves. Key signature: one flat. Time signature: common time. Dynamics: *p dolce*. Measure 5: Treble staff has eighth-note pairs followed by eighth-note pairs with a grace note. Bass staff has quarter-note chords. Measure 6: Treble staff has eighth-note pairs followed by eighth-note pairs with a grace note. Bass staff has quarter-note chords.

rit. poco

Sheet music for piano, two staves. Key signature: one flat. Time signature: common time. Dynamics: *p dolce*. Measure 7: Treble staff has eighth-note pairs followed by eighth-note pairs with a grace note. Bass staff has quarter-note chords. Measure 8: Treble staff has eighth-note pairs followed by eighth-note pairs with a grace note. Bass staff has quarter-note chords. Text: "cédez". Measure 9: Treble staff has eighth-note pairs followed by eighth-note pairs with a grace note. Bass staff has quarter-note chords. Measure 10: Treble staff has eighth-note pairs followed by eighth-note pairs with a grace note. Bass staff has quarter-note chords.

Mouv^t de Valse pas trop vite

Sheet music for piano, two staves. Key signature: one flat. Time signature: common time. Dynamics: *p dolce*. Measure 11: Treble staff has eighth-note pairs followed by eighth-note pairs with a grace note. Bass staff has quarter-note chords. Measure 12: Treble staff has eighth-note pairs followed by eighth-note pairs with a grace note. Bass staff has quarter-note chords.

Sheet music for piano, two staves. Key signature: one flat. Time signature: common time. Dynamics: *p dolce*. Measure 13: Treble staff has eighth-note pairs followed by eighth-note pairs with a grace note. Bass staff has quarter-note chords. Measure 14: Treble staff has eighth-note pairs followed by eighth-note pairs with a grace note. Bass staff has quarter-note chords.



rit.

Allarg.

Musical score page 4, measures 11-15. The tempo is marked *rit.* (ritardando) and **Allarg.** (allegro). The piano part features eighth-note chords in the treble staff and eighth-note patterns in the bass staff.

Allegro

Musical score page 4, measures 16-20. The tempo is **Allegro**. The piano part features eighth-note chords in the treble staff and eighth-note patterns in the bass staff. The dynamic is *fp* (fortissimo).

Musical score page 4, measures 21-25. The piano part features eighth-note chords in the treble staff and eighth-note patterns in the bass staff. The dynamic is *fp*.

Allarg.

Musical score page 4, measures 26-30. The piano part features eighth-note chords in the treble staff and eighth-note patterns in the bass staff. The dynamic is *f* (forte). The key signature changes to one sharp.

Allegro

The sheet music consists of six staves of musical notation for piano. The first two staves begin with dynamic *fp* and include a marking "stacc.". The third staff begins with dynamic *p*. The fourth staff begins with dynamic *ff*. The fifth staff features a treble clef change. The sixth staff concludes with dynamics *rit.*, *8*, *ff*, and *ff*.

1^o Tempo

Musical score page 6, measures 1-4. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*, *p*.

Musical score page 6, measures 5-8. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*.

rit. Tempo

Musical score page 6, measures 9-12. Treble and bass staves.

Pressez

8-

Musical score page 6, measures 13-16. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*.

8-

Musical score page 6, measures 17-20. Treble and bass staves.

Musical score page 6, measures 21-24. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *ff*.

ACTE I

CHŒUR

SOPRANI, TÉNORS, BASSES

N° 1

Allegro con fuoco

PIANO

SOPRANI *f*

TÉNORS *f*

BASSES *f*

Voi_ci bien_tôt la di_xième heu_re, Finis_.

Soprano: sons d'net-toyer l'im-pé-ria le de-meu-re, Et sous les
 Alto: sons d'net-toyer l'im-pé-ria le de-meu-re, Et sous les
 Bass: sons d'net-toyer l'im-pé-ria le de-meu-re, Et sous les

Soprano: dal-les du pa-lais
 Alto: dal-les du pa-lais
 Bass: dal-les du pa-lais
 Soprano: Nous pas-sons quelques coups de ba...
 Alto: Nous pas-sons quelques coups de ba...
 Bass: Nous pas-sons quelques coups de ba...

allarg.

Soprano: - lais! Voi - ci bientôt la dixième heu -
 Alto: - lais! Voi - ci bientôt la dixième heu -
 Bass: - lais! Voi - ci bientôt la dixième heu -
 allarg.

MONIUS

PAUSÉAS

MÉLISTRA

Qu'on frotte et qu'on as-ti-que Le marbre ou bien l'atti-que, L'é-

-re!

-re!

-re!

1^o. Tempo

SOLÉA

Les 4
avec les Ténors

Mé.

mail, la mo - sa - ique Et le pa - vage an - - ti - que

f

As - ti -

f

As - ti -

f

As - ti -

Large

quons! as-ti-quons! Fourbis-sons et frottions! Quand c'est
quons! as-ti-quons! Fourbis-sons et frottions! Quand c'est
quons! as-ti-quons! Fourbis-sons et frottions! Quand c'est
Large

Tempo

sa - le, c'est sa - le, C'est nous qui r'ce - vons les sa -
sa - le, c'est sa - le, C'est nous qui r'ce - vons les sa -
sa - le, c'est sa - le, C'est nous qui r'ce - vons les sa -
Tempo

vons! Voi-ci bien.
vons! Voi-ci bien.
vons! Voi-ci bien.

tôt la di xième heu - re, Finis -
tôt la di xième heu - re, Finis -
tôt la di xième heu - re, Finis -

This section consists of three staves of music. The top two staves are in treble clef and the bottom one is in bass clef. The lyrics are written below the notes. The music features eighth-note patterns and rests.

sons d'net-toy- er l'im-pé- ria - le de-meu - re, Et sous les
sons d'net-toy- er l'im-pé- ria - le de-meu - re, Et sous les
sons d'net-toy- er l'im-pé- ria - le de-meu - re, Et sous les

This section consists of three staves of music. The top two staves are in treble clef and the bottom one is in bass clef. The lyrics are written below the notes. The music features eighth-note patterns and rests.

dal - - les du pa - - lais Nous pas -
dal - - les du pa - - lais Nous pas -
dal - - les du pa - - lais Nous pas -

This section consists of three staves of music. The top two staves are in treble clef and the bottom one is in bass clef. The lyrics are written below the notes. The music features eighth-note patterns and rests.

- sons quelques coups de ba - lais! Voi - .
 - sons quelques coups de ba - lais! Voi - .
 - sons quelques coups de ba - lais! Voi - .

allarg.

- ci bientôt la di.xième heu - re. _____
 - ci bientôt la di.xième heu - re. _____
 - ci bientôt la di.xième heu - re. _____

allarg.

Tempo

TERZETTO DES TROIS CONFIDENTS
POLYPE, NONYME, TRUCUCUS

N° 2*ENTRÉE MYSTÉRIEUSE DES TROIS CONFIDENTS***Allegro**

PIANO

POLYPE, NONYME, TRUCUCUS (avec mystère)

Nous som - mes

P.
N.
T.

les trois con_fi_dents, les trois con_fi_dents, les trois confidents Qu'on ne

P.
N.
T.

four - re, fourre, fourre ja - mais de_dans, Qu'on ne four - re jamais de -

P.
N.
T.

- dans! Nous som - mes les trois confidents, les trois confidents,

P.
N.
T.

les trois confidents Qu'on ne fourre, fourre, fourre, fourre ja - mais dedans, ja -

P.
N.
T.

POLYPE

NONYME

mais de - dans! J'suis Po - lyp' fils de gens bien nés. A

POLYPE

N.

TRUCUCUS (avec importance)

NONYME

P.

Tempo
léger

LES 3

p

N.

P.
N.
T.

f(crié)

p

P.
N.
T.

TRUCUCUS

f p

ja - mais dedans, ja - mais de - - dans! Lors - que l'Empe - reur

p léger

T.

POLYPE

est inquiet Il nous fait v'nir à son chevet, A - vec soin il nous

P.

NONYME ritenuto

in - terroge En mâchonnant les plis d'sa to - ge! Puis quand il a pris
ritenuto

N.

LES 3

nos a-vis, Au grand jamais ils n'sont sui - vis!. Nous som - - -

col canto

POLYPE NON: TRU: LES 3 *f* *p*
(du bout
des lèvres)

P. *p*
N. mes les trois confi _ dents! Lui! Toi! Moi! Nous som _ mes

T. *p*

f (*pleines voix*) *p*

N. les trois confidents! les trois confidents! les trois confidents! Qu'on ne fourre, fourre, fourre

T. *f* *p*

P. *f* *p*
N. ja _ mais dedans, ja _ mais de _ _ _ dans!

T. *f* *p* *f* *ff*

RÉP: J'ai dit. Allez!

S O R T I E

N° 2^{bis}

Allegro

PIANO

f

RÉP: C'est en luth mineur.

CHANSON DU ROI DE TYR

NONYME, POLYPE, TRUCUCUS

N° 3

Allegro

PIANO



NONYME

1. Il é - tait au - tre fois à

LES 3

NONYME

N. *cla-me _____ Un beaujour il trou-va sa fem-me _____ Dans
POLYPE, TRUCUCUS*

N. *rall. les bras de son con-fi - dent Et ça sur son pro - pre di -
Tempo*
f rall.

N. *-van!
POLYPE, TRUCUCUS*

C'est em-bè - tant c'est em-bè - tant. Ploum, ploum, ploum, ploum, ploum,

P. *LES 3*

T. *ploum C'est em-bè - tant c'est em-bè - tant. Ploum, ploum, ploum, ploum, ploum*

NONYME

2. Très embêté le

Musical score for Nonyme's second song, featuring three staves. The top staff shows a melodic line with dynamic markings *ff*, *p*, and *^*. The middle staff consists of chords. The bottom staff shows bass notes.

LES 3

Musical score for the three plums' song, featuring three staves. The lyrics include "lende main", "Il consul ta", and "son grand de vin. Ploum, ploum,". The music includes dynamic markings *f*, *p*, and *^*.

NONYME

Musical score for Nonyme's third song, featuring three staves. The lyrics include "ploum, ploum, ploum, ploum, ploum" and "Qui lui dit: grand roi c'est in-". The music includes dynamic markings *f* and *p*.

Musical score for Polype and Trucucus' song, featuring three staves. The lyrics include "fâ-mie", "Faut tuer l'amant, faut tuer la femme, Sans POLYPE, TRUCUCUS", "ploum, ploum!", and "ploum, ploum!". The music includes dynamic markings *f* and *p*.

N. *rall.*

Tempo

qui tu la retrouvrás tout l'temps Dans les bras d'l'autr' sur

f *rall.*

Tempo

N. *ton di van!*

POLYPE, TRUCUCUS

C'est dégoûtant c'est dégoûtant. Ploum, ploum, ploum, ploum, ploum,

LES 3

P. *f*

ploum C'est dégoûtant, c'est dégoûtant. Ploum, ploum, ploum, ploum, ploum,

N. *f*

T. *ff*

ploum!

NONYME

3. Le roi s'en ferma, seul sans bruit Il ré flé chit

LES 3

NONYME

tou te la nuit. Ploum, ploum, ploum, ploum, ploum, ploum, ploum, ploum Il ne voulait

POLYPE, TRUCUCUS

pas tuera sa femme _____ ni l'a mi, ça lui fendait l'a me. _____ Il
ploum, ploum! ploum, ploum!

rall.

Tempo

eut une i dée d'commer cant Et ven dit très cher le di

Tempo

f rall.

POLYPE, TRUCUCUS

LES 3

N.
P.
T.

van! C'est é-pa-tant c'est é-pa-tant. Ploum,ploum,ploum,ploum,ploum,ploum C'est é-pa-tant...
p

REP: Et l'Empereur aussi.

SORTIE

N° 3 bis

PIANO

p

f

f

RÉP: Je suis une victime de l'amour!..

COUPLETS DE MESSALINE

MESSALINE

N° 4

Allegretto

MESSALINE

t. Tu

Allegretto

PIANO

Andantino

t'ap-pell' Claud' puis t'es Emp'reur Evidemment ça d'la va...

Andantino

leur _____ C'est chic pour moi d'ètr' de la hau ____

M.

te ____ Mais mes pa - rents ____ n'savaient pas ça ____ Quand ils m'ont

M.

fait c'te na_tur' là! ____ C'est pas d'ma fau ____ allarg.

allarg.

M.

te ____

§ Allegretto

2. Té
3. Vois-

1^o Tempo

M.

- tais gentil bien cer_tain'ment Mais t'avais pas d'tem pé - ra -
- tu moi j'suis comm' un en_fant Je n'désir' que c'que l'on m'dé -

1^o Tempo

M. - ment _____ Tu souf - flais pour monter la cô - - -
 - fends _____ Et puis c'qu'on m'donn' j'aim' pas qu'on l'o - - -

M. - te _____ Quand tu n'veu - lais plus y pen - ser _____ J'a - vais en -
 - te _____ Pourquoi donc m'l'as - tu dé - fen - du? _____ Au fond c'n'est

M. - vi' d'recommen - cer _____ C'est pas d'ma fau - - -
 qu'un mal-en - ten - du, _____ Et c'est d'ta fau - - -
 allarg.

M. - te. _____ Pressez
 - te. _____ Pour finir

RÉP: Allons, soit, fais entrer,

QUINTETTE DE L'ÉPHÈBE

MESSALINE, CLAUDE, NONYME, POLYPE, TRUCUCUS

N° 5

CLAUDE **Lento** (comic-opéra)

Que cet é - phè - be soit le bien - ve -

PIANO **Lento**

Allegro non troppo
léger

- nu! Ah! _____ que cet é - phè - be soit le

Allegro non troppo

p stacc.

MESSALINE

bienve - nu, le bienve - nu. Le bienve - nu.

8 -----

CLAUDE MESSALINE NON: POL: TRU:

A condition qu'il ne soit pas tout nu! Eh! eh! tout nu! Oh! oh! tout

TOUS CLAUDE MESSALINE

p. ff > > p. Un homme nu est quelque fois ve lu Tiens! tiens! ve

nu! Oh! oh! oh! Un homme nu est quelque fois ve lu Tiens! tiens! ve

ff > > p. stacc. Un homme nu est quelque fois ve lu Tiens! tiens! ve

NON: POL: TRU: CLAUDE

lu! Ah! ah! ve lu! S'il n'est pas nu C'est donc qu'il

est vêtu! Qu'il est vê tu Ou mal fi chu!

f

Più animato

NONYME



Il a le cou plus blanc qu'un cygne Les yeux fort doux le nez très bien

Più animato

p

n. Et de plus il pos - sède un si - gne Mais où est - il? Je

n'en sais rien, je n'en sais rien, je n'en sais rien, je n'en sais rien, je n'en sais rien!

MESSALINE

J'au - rai son cou Plus blanc qu'un cy - gne Mais pour voir où Il

M. a son si - gne, son si - - - - - gne. Il faudrait

NON: POL: TRU:
voir cet é-phè - be tout nu! Il faudrait voir cet é-phè - be tout

MESSALINE p
Il faudrait voir cet é-phè -
nu! Il faudrait voir, il faudrait voir, il faudrait voir, il faudrait voir...

- be tout nu! CLAUDE NON: POL: TRU:
Oh! oh! tout nu! Mais oui tout nu!

CLAUDE

Mais s'il est nu Il peut ê - tre ve - lu! Eh! eh! ve - lu! Oh! oh! ve -

MESSALINE

NON: POL: TRU:

TOUS

N. P. T. lu! Oh! oh! oh!

CLAUDE

S'il n'est pas nu C'est donc qu'il est vê - tu! Qu'il est vê -

NON: POL: TRU:

CLAUDE

- tu! S'il est vê - tu...

MESSALINE

ritard. molto

On n'peut donc pas voir son signe

col canto

Tempo

TOUS

à l'œil nu!... Tur-lu-tu - tu! chapeau poin - tu!

Tempo

ff

ff

ENTRÉE D' EXCITATUS

LES CHŒURS

N° 6

Allegro marziale $\text{d} = 88$

PIANO

LES LICTEURS, LES LÉGIONNAIRES

LES VESTALES, LES MATRONES

p

No - ble Cé - sar di - vin mâ - tre Nous t'appr -

p dolce

- tons des fleurs! _____ Les dieux ai - més

vont per - met - tre Qu'un bienfai - sant bon - heur rayonne en

cédant **Tempo**

tous les cœurs Ex - ci - ta - tus te con - ju - re

Tempo

cédant

De l'aider en ce jour _____ Ses vœux sont ar dents Mais son

p
âme est pu-re Il est gui - dé par l'a - mour! _____

ENTRÉE DE EXCITATUS

TOUT LE MONDE

ff Ah! vive Excita - tus qui fait pour nous des vœux si doux

Sa jeunesse et sa grâce i - ci met - tront de la joie au front!

Ah! vive Excita - tus Qui fait pour nous Des vœux si doux Qu'Ex -

allarg. molto **Tempo**

ci - ta_tus soit le bien _ ve_nu Ex _ ci_ta_tus Sa _ lut!

allarg. molto **Tempo**

8

8

8va bassa

RÉP: La séance est levée.

SORTIE

N° 6^{bis}

Allegro marziale

PIANO

allarg molto **Tempo**

8-----

8-----

8-----

A.

DUETTO DES INNOCENTS

N° 7

GLYCÈRE, EXCITATUS

Allegro.

PIANO

EXCITATUS

GLYCÈRE

EXCITATUS un poco rit. **Tempo**
Tempo

GLYCÈRE

EXCITATUS

Moi j'ai comme un pressen_timent Qu'il n'est pas de plus douce

E. cho - - - - se! 8 rit.

Tempo *GLYCÈRE* *caressant*

Ah! viens! nous deux Nous se - rons heu - reux!

E. Ah! viens! nous deux Nous se - rons heu - reux!

Tempo *p dolce*

Heu - reux com - me des rois comme des rei - - - - nes

E. Heu - reux com - me des rois comme des rei - - - - nes

6.

Tout nous vien - dra ____ Et nous sou - ri - ra ____ Tout nous vien -

E.

Tout nous vien - dra ____ Et nous sou - ri - ra ____ Tout nous vien -

p

rit.

dra Et nous sou - ri - ra Les in - no -

E.

dra Et nous sou - ri - ra Et nous souri - ra

p

col canto

Tempo léger

- cents les in-nocents ont les mains plei - - - - nes! ____

Tempo léger

Les in-nocents ont les mains plei - - - - nes! ____

Tempo

col canto

Tempo

GLYCÈRE

Hé - las! ce que je ne sais pas toi tu me l'apprendras j'es -

p

GLYCÈRE

EXCITATUS

- pè - - - re... Je te l'apprendrai dans mes bras Ô mon Ju -

GLYCÈRE

EXCITATUS

Tempo

ilius! Ô ma Gly - è - - re!... Moi je se - -

Tempo

col canto

GLYCÈRE

rai très ca - res-sant Moi je se - rai très ca - res-san - te

EXCITATUS

GLYCÈRE

Tu vois je suis un in_no_cent! Tu vois je suis une in_no_

rit.

- cen - - - - tel.. 8

f rit.

Tempo

p dolce

Ah! viens nous deux Nous se_rons heu_reux

EXCITATUS

p

Ah! viens nous deux Nous se_rons heu_reux

Tempo

p dolce

mf

Heu_reux com_me des rois comme des rei_nes

mf

Heu_reux com_me des rois comme des rei_nes

mf

6. *p*

Tout nous vien - dra — Et nous sou _ ri - ra — Tout nous vien -

E. *p*

Tout nous vien - dra — Et nous sou _ ri - ra — Tout nous vien -

p

rit.

6. — dra — Et nous sou _ ri - ra Les in _ no -

E. — dra — Et nous sou _ ri - ra Tout nous sou _ ri - ra

rit.

Tempo léger

6. — cents Les in_nocents ont les mainsplei - - - nes!

E. *léger* — Les in_nocents ont les mainsplei - - - nes!

Tempo

col canto

pp

pp

RÉP: Il y a le décret.

TERZETTO DE L'ÉCUEIL

MESSALINE, CLAUDE, EXCITATUS

N^o 8

CLAUDE (caché)

PIANO

Tu as ta-pé dans l'œil à Messa-li-ne Prends

EXCITATUS

garde à toi Ju-lius J'y pensais! J'y pensais!

MESSALINE

J'y pensais! J'y pensais! Qu'il est gen-til a-vec sa

CLAUDE

fi-gur' fi-ne! Prends garde à toi Ju-lius!

MESSALINE (avec feu)

Musical score for "MESSALINE (avec feu)". The vocal part consists of four measures of lyrics: "Ah! qu'tu m'plais!" repeated four times. The piano accompaniment features a bass line with sustained notes and chords.

(caressante)

Musical score for "MESSALINE (avec feu)". The vocal part consists of three measures of lyrics: "Mon-te donc pe-tit viens chez moi J'ai le fort bé-guin". The piano accompaniment features a bass line with sustained notes and chords.

Musical score for "MESSALINE (avec feu)". The vocal part consists of three measures of lyrics: "pour ta bal - le, Y a du feu chez la Ves - ta - le Mon-te". The piano accompaniment features a bass line with sustained notes and chords.

Musical score for "MESSALINE (avec feu)". The vocal part consists of three measures of lyrics: "viens, viens dé - pê - che - toi Mon-te mon-te mon-te viens dé - pê - che -". The piano accompaniment features a bass line with sustained notes and chords.

CLAUDE (caché) MESSALINE (pressante)

to _ ___ N'y vas pas Julius c'est l'é _ cueil Viens, je te fe_rai

CLAUDE MESSALINE

bon accueil N'y vas pas Julius c'est l'é _ cueil.. Viens je te fe_rai

CLAUDE EXCITATUS

bon ac_cueil! Vois done son œil! Ah! Dieux quel œil!

CLAUDE MESSALINE CLAUDE

Vois done son œil! Viens! c'est à l'œil! N'y vas pas, c'est l'é _

MESSALINE
sans presser

c. *cueil...* Ah! t'en as un œil!
EXCITATUS

Ah! grands Dieux! c'est l'éœuil!

Tempo

CLAUDE

Jules l'amour est enfant de Bohème qui

p stacc.

EXCITATUS

n'a jamais ja mais jamais jamais On m'a dit On m'a dit

trill.

MESSALINE

E.

On m'la dit On m'la dit Ju _ lius si tu ne m'aimes
p stacc. suivez

rit. CLAUDE Tempo

M.

pas je t'ai _ me... Et si ma fem _ me t'aim' pau_vre pe _ tit...
Tempo
col canto

EXCITATUS

Je suis frit! Je suis frit! Je suis frit! Je suis frit!

MESSALINE

Ju _ lius tu vas ré.fléchir Avant que la nuit ne s'annon _ ce J'at _

M.

tendrai chez moi ta ré - pon - se Si c'est non! Il fau_dra mou -

V.

CLAUDE (caché)

-rir! Il te fau_dra mou - rir! Tu le vois pe_tit c'est l'é -

C.

MESSALINE (pressante)

CLAUDE

cueil! Viens! je te fe_rai bon accueil Tu le

C.

MESSALINE

vois pe_tit c'est l'é - cueil! Viens je te fe_rai bon accueil!

CLAUDE

EXCITATUS

CLAUDE

Musical score for Claude and Excitatus. The vocal parts are in soprano clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The vocal parts sing in unison. The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

Vois donc son œil! Ah! Dieux quel œil! Vois donc son œil!

MESSALINE

CLAUDE

Musical score for Messaline, Claude, and Excitatus. The vocal parts are in soprano clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The vocal parts sing in unison. The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

Viens c'est à l'œil! N'y vas pas c'est l'é - cueil! Ah! grands Dieux c'est l'é -

MESSALINE

sans presser

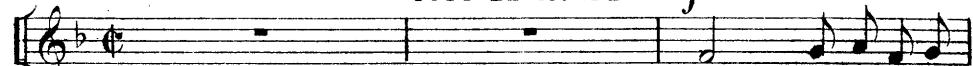
Musical score for Messaline and piano accompaniment. The vocal part is in soprano clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The vocal part sings "Ah!" and "Ah! t'en as deux œils!". The piano accompaniment features eighth-note chords with dynamic markings: ff, ff, ff, ff, ff, ff, ff, ff.

Ah! Ah! t'en as deux œils!

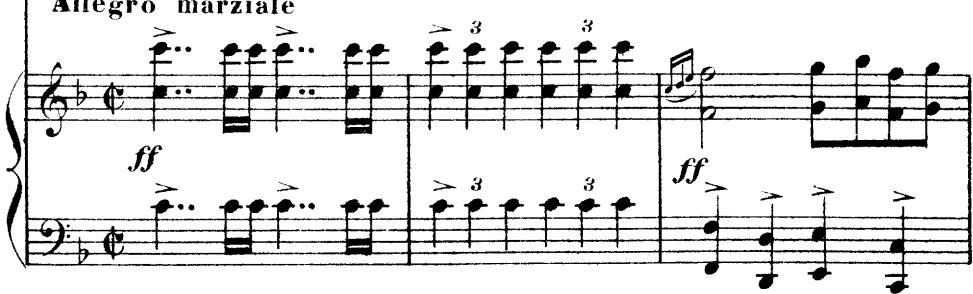
ENSEMBLE

LES CHŒURS

N° 9

Allegro marziale**TOUT LE MONDE***f***CHANT**

Ah! vive Exc_i_ta -

Allegro marziale**PIANO**

-tus qui fait pour nous des vœux si doux Sa jeunesse et sa



grâce i _ ci met - tront de la joie au front!



Ah! vive Ex_ci_ta_tus qui fait pour nous des vœux si

doux qu'Ex_ci_ta_tus soit le bien ve-nu

allarg. molto **Pressez beaucoup**

Ex_ci_ta_tus sa-lut!

allarg. molto ***ff* Pressez beaucoup**

8 -

8 -

8^a bassa

fff

Fin du 1^e Acte

ENTR'ACTE

Allegro marziale ($\text{d}=88$)

PIANO

Musical score page 53, first system. The key signature is two flats. The instruction *p dolce* is written above the treble clef staff. The music consists of two staves: treble and bass. The treble staff has a continuous eighth-note pattern. The bass staff has a continuous sixteenth-note pattern.

Musical score page 53, second system. The key signature is two flats. The music continues from the previous system. The treble staff has a continuous eighth-note pattern. The bass staff has a continuous sixteenth-note pattern.

Musical score page 53, third system. The key signature is two flats. The music continues from the previous system. The treble staff has a continuous eighth-note pattern. The bass staff has a continuous sixteenth-note pattern. A dynamic marking *p* is placed above the bass staff.

Musical score page 53, fourth system. The key signature is two flats. The music continues from the previous system. The treble staff has a continuous eighth-note pattern. The bass staff has a continuous sixteenth-note pattern.

Musical score page 53, fifth system. The key signature is two flats. The music continues from the previous system. The treble staff has a continuous eighth-note pattern. The bass staff has a continuous sixteenth-note pattern. A dynamic marking *p* is placed above the bass staff. A dynamic marking *ff* is placed at the end of the system.

Musical score for piano, two staves. Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs (ff). Bass staff has eighth notes. Measure 2: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 3: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 4: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes.

Musical score for piano, two staves. Measure 5: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 6: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 7: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 8: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes.

Musical score for piano, two staves. Measure 9: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 10: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 11: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 12: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes.

Musical score for piano, two staves. Measure 13: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 14: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 15: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 16: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes.

Musical score for piano, two staves. Measure 17: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 18: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 19: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes. Measure 20: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth notes.

(0) Au théâtre on passe de **A** à **B**, page suivante.

A.

Allarg. molto**Tempo animato**

3 3 3 3 3 3

8-----

Pressez**B**

rit.

8-----

fff

ACTE II

CHŒUR DES COURTISANES

SOPRANI

N° 10

Andantino non troppo

PIANO

LES FEMMES

Bel a mi qu'un cha - grin — tra cas - se Chas - se ton cha-grin pour un

cres - - - cen - - do
jour, Viens i - ci car le temps s'y pas - se En -

-tre le fa - lerne et l'a - mour! Bel a - mi viens i - *p*
(piano part)

-ci car le temps pas - - - - se Car le temps
p *p*
(piano part)

rit. dolce
 passe En - tre le fa - ler - - - - ne, et l'a - - -
(piano part) ritar - dan - do
(piano part)

-mour!
Tempo DANSE
pp
(piano part)

A musical score for piano, consisting of five staves of music. The score includes vocal parts with lyrics and dynamic markings such as *p*, *pp*, and *rit.*

The vocal parts include:

- Top staff: *eres - - - cen - - -*
- Second staff: *- - - do*
- Third staff: *p*
- Fourth staff: *rit.*
- Fifth staff: *pp allagando*

Dynamics and Articulations:

- Staff 1: *p*, *pp*, *rit.*
- Staff 2: *p*
- Staff 3: *p*
- Staff 4: *rit.*
- Staff 5: *pp allagando*

COUPLETS DE GOMINIUS

GOMINIUS, SOPRANI

N° 11

Allegro

PIANO



GOMINIUS

Je n'suis pas l'poseur qui s'em... bê... te Qui



6.

je suis jeun' je suis jeun' j'suis ri - go - lo! Par

Psst! Psst! Psst! Psst!

ci par là Comm' èi, comm' ça il

p

faut se lon sa fantai si e Ne pas s'em_bête dans la vi e Fair'

léger

rit.

de son mieux Pour être heu - reux Mar - cher si

rit.

Tempo**TOUTES****Tempo**

Tempo

ça vous fait en - vi' Ça i - ra tant qu'ça pour - ra! —

Tempo**Tempo
GOMINIUS**

Je n'cherch' pas à é-pa - ter Ro - me, Je

Tempo

cherch' surtout à m'amu - ser, à m'a - mu - ser! — Et j'veux

retenez

passer ma vie, en som - me, Entre un sourire un sourire et

6. (baiser) (baiser) (baiser)

un bai - - ser... Par ci par là Comm' ci, comm'

(baiser)

ça Il faut se lon sa fantai si e Ne pas s'embê ter dans la

léger

rit.

vi e Fair' de son mieux Pour être heu reux Mar cher si rit.

Tempo

ça vous fait en vi' Ça i ra tant qu'ça pour ra! Par

Tempo

TOUTES

(baiser) (baiser) (baiser) (baiser) **p**

ei par là Comm' ci, comm' ca II

p

faut se _ lon sa fantai _ si _ e Ne pas s'embê _ ter dans la vi _ e Fair'

staccato

f

rit.

de son mieux Pour être heu _ reux Mar _ cher si

rit.

Tempo

ça vous fait en - vi' Ça i - ra tant qu'ea pour - - ra! _____

Tempo

RÉP: Qui aime le Falern me suive!

PETIT ENSEMBLE

GOMINIUS — CHŒURS

N° 12

Allegro

GOMINIUS **PIANO**

Vi - ve le Fa - lerne lerne lerne Amis

ver - sez tou - jours — Vi - ve le Fa - lerne lerne lerne C'est le

LES FEMMES

vin des a - mours! Vi - ve le Fa - lerne lerne lerne Amis

ver - sez tou - jours! Vi - ve le Fa -
lerne lerne lerne C'est le

DES VOIX DANS LA COULISSE

vin des a - mours! Vi - ve le Mes -

si-ne ssine ssine Amis ver - sez tou - jours! Vi - ve le Mes -

si-ne ssine ssine C'est le vin des a - mours!

RÉP: C'n'est pas cette année que je ferai banqueroute.

CHŒUR ET COUPLET DES SOLDATS

LABISCODOS — CHŒURS

N° 13

Allegro

CHOEURS *PIANO*

LES FEMMES et LES SOLDATS

A-mis bu_vons encore un coup Oui,bu_vons en core u_ne

cou -

pe Dussions-nous en pleurer par tout Et mê me rou ler sur la

crou -

pe Buvons, bu vons encore un coup, en - core un

coup!

LABISCODOS

Albe Messine Fa - ferne et Cieu - be Jolis vins des a -

court

L.

- mours! Ça vaut mieux que de su - cer du ju - ju - be

TOUS

L.

Pen_dant trente cinq jours Trente cinq jours trente cinq

jours la la la la la la Amis bu - vons encore un

coup Oui, bu - vons en - core u - ne cou - - - - -

- - - - - pe Bu - vons, bu - vons en - core un

coup, en - - core un coup! _____

ff

RÉP: Arrache!..

PETITE MARCHE

(*SORTIE*)

N° 14

CHŒUR **Marziale** **LES SOLDATS**

PIANO

Pas ca _ den _ cés Les beaux,les beaux lé _ gionnai _ res

sont pas - - sés!

sempre pp

" Les beaux,les beaux légionnaires sont pas - - sés!"

SORTIE DES COURTISANNES

N° 14 bis

SOPRANI

Allegro

CHŒUR

Par ei, par là com'

PIANO

ci, com' ça il faut selon sa fantai si e Ne pas s'embêter dans la

stacc.

rit.

vi e Fair de son mieux Pour êtr heu reux Mar cher si

rit.

Tempo

ça vous fait en vi Ça i ra tant qu'ça pour ra!

Tempo

RÉP: Soliloquiste du Théâtre de Pompée...

N° 14^{ter}

Largo

PIANO

RÉP: Merci Princesse... Mesdames!...

N° 14^{quater}

Largo

PIANO

RÉP: La danse du ventre, j'en suis folle!

N° 14^{quinter}

Allegro

PIANO

CHANSON ARABE

N° 15

PAMPHILIUS, GLYCÈRE
CHOEUR**Allegro**

PIANO

PAMPHILIUS

Vint dans l'dé sert un princ'qué tait pas

p.

beau Oh! oh! _____ oh! oh! oh! oh!
TOUS f

Oh! oh! _____ oh! oh! oh!

oh! Al - lah! al - lo! al - lah! al -

PAMPHILIUS

Et v'la qu'dans c'désert là Le pauv' princ' s'é_ga_ra!
un peu retenu

- lo!

léger

Alli! allo! al - un peu retenu

1^e Tempo

PAMPHILIUS et GLYCÈRE

f

Cara_va bar _ ka sa_lamaleck bé _ nif sem wa _

- lah! alli! allo! al - lah!

1^e Tempo

f

P.
G.

chenta cha - leck. —

p

Al - lah! al - lo! al - li! al - lah! al - lo! al -

p

f

léger

P. G.

f

Cacahouët bé - sef Alí coco ya - ya! — wa - chenta cha - leck! —
— lo! — Al .

p

f

p

P. G.

f *p*

— lah! al - - lo! al - li! al - la! al - li! al - lo! alli! al - lo! alli! al -

f

f

P. G.

f

Al - li! al - lo! al - al - lo! al - li! al - lo! al - li! al - lah! you!

(crié)

f

(crié)

— lo! Al - lah! al - - lah! al - - lah! al - - lah! DANSE

ff



PAMPHILIUS §

2. Dans c'mêm' dé_sert vint aus_si un cha.
3. A_lors chez lui le princ'rentra au



p. meau
trot Oh! oh! — oh! oh! oh! oh!

TOUS f

Oh! oh! — oh! oh! oh! oh! Al_

Musical score for orchestra and piano, measures 13-18. The score includes two staves: piano (treble clef) and orchestra (bass clef). The vocal line continues with "Oh! oh! — oh! oh! oh! oh!" followed by "Al_". The piano accompaniment features sustained notes and chords.

Echa
Prit

lah! al_lo! al_lah! al_lo!

8

Musical score for orchestra and piano, measures 19-24. The score includes two staves: piano (treble clef) and orchestra (bass clef). The vocal line concludes with "Echa Prit" and "lah! al_lo! al_lah! al_lo!". The piano accompaniment provides harmonic support with sustained notes and chords.

P.

meau lui dit comm' ça Ben mont'done à da - da!
l'chameau et l'gar - da Et l'histoir finit là!

un peu retenu

Allil al_lol al_

un peu retenu

PAMPHILIUS et GLYCÈRE **1^e Tempo**

Cara va bar - ka sa_la maleck bé - nif sem wa -

lah! al_lil al_lol al - lah!

2^e Tempo

f

G.

chenta cha - leck!

p f léger

Al - lah! al - - lol al _ li! al - lah! al _ li! al -

p f

P. G.

Cacahouët bé - sef A_li co_co ya - - ya! — wa .. chen_ta cha -
lo! —

The piano part consists of a treble clef staff with eighth-note patterns and a bass clef staff with eighth-note chords. The vocal part has lyrics in French and English.

P. G.

lek! —

Al .. lah! al .. lo! al .. li! al .. lah! al .. li! al ..

The piano part consists of a treble clef staff with eighth-note patterns and a bass clef staff with eighth-note chords. The vocal part continues with lyrics.

P. G.

Alli! al.lo! al.li! al .. lo! al.li! al.lo! al.li! al ..
(crie') al .. lo! al.li! al .. lo! Al .. lah! al .. lah! al .. lah! al ..

The piano part consists of a treble clef staff with eighth-note patterns and a bass clef staff with eighth-note chords. The vocal part concludes with a dynamic instruction 'f'.

(crie')

- lah! you!

- lah!

DANSE

p. *ff*

2^a *ff p* *Pr. Finir* *sff*

RÉP: Par ici, mes amis!

SORTIE

N° 15bis **Allegro**

PIANO *ff*

sff

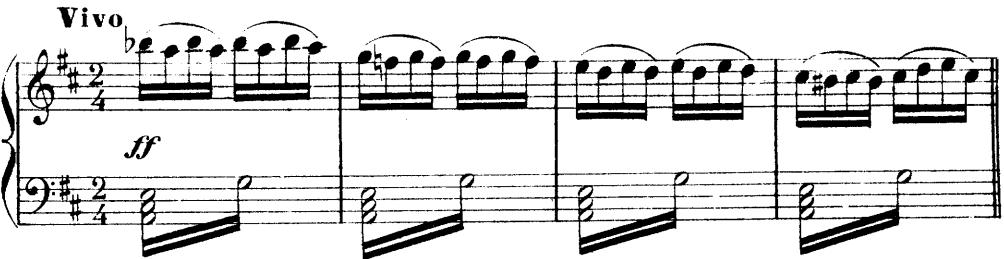
LES GLADIATEURS

- DIVERTISSEMENT -

N° 16

Vivo

PIANO

ff*marcato**Allegro non troppo**pesante**pp la première fois**ff la seconde fois*

1^a

2^a

stacc.

f

p

ff

sff

ENTRÉE DES POLICEMEN

N° 16bis

Tempo di Marcia

PIANO

The musical score for 'Entrée des Policiers' (N° 16bis) is composed for piano and consists of six staves of music. The score is divided into two systems. The first system begins with a forte dynamic (f) in common time (indicated by a 'C'). The second system begins with a piano dynamic (pp) in common time. The music features various rhythmic patterns, including eighth-note chords and sixteenth-note figures. The piano part includes bass notes and sustained tones.

A page of sheet music for piano, consisting of eight staves of musical notation. The music is in common time and major key signature. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as p (piano) and pp (fortissimo). The piano part features both treble and bass staves.

RÉP: Qui es-tu? réponds!

FINALE

LES PERSONNAGES ET LES CHŒURS

N° 17

All'to molto moderato

MESSALINE

M. Trou la la la la trou la la Mon co-co de vin'

PIANO pp

CLAUDE Ton nom?

M. le Je ne te di-rai rien Trou la la la la trou la

(On parle)

M. la!..

PIANO pp

CLAUDE

TOUS

Relevez la visière de cet homme! Messaline !!

(On parle)

Allegro

EXCITATUS (*parlé*)

CHŒUR

Si jeune et mourir deux fois Ju-

Maestoso

- lius on t'a_vait pré_ve - nu _____ Le décret de Cé_

Maestoso

CLAUDE

sar é_tait pour_tant con_nu! con_nu! Jeune é -

All' non troppo

phèbe à la tête blon - - - de!.. Tu t'es con_duit

All' non troppo

p stacc.

TOUS**CLAUDE****TOUS**

comme un rustaud! Comme un rustaud! Comme un maraud! Comme un maraud!

CLAUDE TOUS MESSALINE allarg.

Comme un lourdaud! Comme un lourdaud! Comme un ni -

p *f* *f*

gaud! Comme un ni - gaud! Jeune é -

p *ff* *p*

- phè - - be à la tête blon - - - de -

b *b* *b* *b*

sans presser -

Tu m'as fait le plus grand af - front qui soit au mon -

f *p*

1^o Tempo

M. de!
CLAUDE
TOUS MESSALINE

Tu t'es con_duit comme un fé_lon! Comme un fé_lon! Comme un capon!

1^o Tempo

TOUS CLAUDE TOUS MESSALINE

Comme un capon! Comme un fripon! Comme un fripon! Comme

allarg.
un din _ don! long TOUS
Comme un din _ don!

MESSALINE a piacere
En fin tu t'es con _ duit comme un homme du mon _

EXCITATUS

M. de! Large Et avec ça?

SOPRANI f

TÉNORS f

BASSES f

Comme un hom - me du mon - de!

Comme un hom - me du mon - de!

Comme un hom - me du mon - de!

Large

ff **ff** sec **f**

Allegro CLAUDE (avec autorité)

De - main te ver - ra trépas - ser

Allegro

EXCITATUS (lyrique)

MESSALINE

Oh! la bel - le nuit que je vais pas - ser! Pour

p dolce

M.

la der niè re fois Ju lius! Je te la ser re!

Fort shake hand (se reprenant)

M.

Pau vre mar tyr! Tu vas mou

M.

rir! Tu vas mourir tu vas mou rir tu vas mourir tu vas mou rir!

TOUS Allegretto GLYCÈRE EXCITATUS

M.

Tu vas mourir! Oh! mon Ju lius! Oh!

ff p

Allegro

CLAUDE TOUS CLAUDE

E. ma — Gly - cè - re! Ar - riè - re! Ar - riè - re! Ar -

c. TOUS CLAUDE

riè - re! Ar - riè - re! Tu vas mourir!

Tu vas mourir!

Tu vas mourir!

Tu vas mourir!

cres - - - cen - - - do

c. *f*

Tu vas mou - rir! Tu vas mou - rir!

Tu vas mou - rir! Tu vas mou - rir!

Tu vas mou - rir! Tu vas mou - rir!

Tu vas mou - rir! Tu vas mou - rir!

ff

ff

GLYCÈRE

Même mou!

A - dieu mon pau - vre ma - ri - a - ge

Même mou!

p

C'eut é - té gen - til! C'est dom - ma - - -

3 *3* *3* *3*

SOSTATA

- ge! C'est dom - ma - - - ge! C'est dommage il é -

TOUS

C'est dom - ma - - - ge! —

3 *3* *3* *3*

- tait gracieux, Il lui manquait d'être au da - cieux. C'est dom -

3 *3* *3* *3*

S. *p dolce*

ge! C'est dom - ma - - - ge! — le
TOUS *p*
C'est dom - ma - - - ge! —

PHRYGIA

P. *MÉLISTA*

corps bien pris — — — l'œil qui fas - ci - - ne! — La
pp
C'est dom - ma - - - ge!

M. *SOSTATA*

main mi-gnon - - ne Et la peau fi - - ne! — Des pro -
pp
C'est dom - ma - - - ge!

s.

- mes-ses partout par-tout,Mais pour les te-nir rien du tout!

MESSALINE (exagérée)

C'est dom-ma-ge! — **Allegro**

CLAUDE

Qu'on s'em-pa-re de sa per-

c.

- son-ne Jusqu'à de-main qu'on l'empri-son-ne Demain le ver-ra tré-pas -

EXCITATUS (lyrique)
rit.

All' poco marziale

Oh! la belle nuit que je vais pas - - ser!

rit.

On le

All' poco marziale

p

fp

fe_ra fe_ra cui_re cui_re On le fe_ra fri_re fri_re Cui_re cui_re fri - re!

TOUS ff cresc.

fri - re!

staccato

On le fera fera cui_re cui_re On le fera cui_re cui_re fri - re!

fp

TOUS — SOP. TÉN.

ff On le fera fera cuire cuire On le fera frire frire cuire cuire frire
BASSES

ff On le fe - ra cui - re On le fe - rá cui - re fri - re

ff

On le fe - ra fe - ra cuire cuire On le fe - ra cuire cuire fri - re!
 On le fe - ra cui - re On le fe - rá fri - re!

EXCITATUS

Char- mantes gens que ces gens - là charmantes gens que ces gens -

f *p*

CLAUDE

MESSALINE

- là! On le fe - ra cui - - - - re! On le fe - ra

TOUS

f cui - - - - re!

MES: CLAU:

M.

p

frrri - - re Cui_re cui_re cui_re cui_re cui_re cui_re cui_re

f frrri - - re Cui_re cui_re cui_re cui_re cui_re cui_re cui_re

p

(vires bruyants)

M.

f

cuire fri_re fri_re fri_re fri_re fri_re fri_re fri_re! Ah ah ah

f

cuire fri_re fri_re fri_re fri_re fri_re fri_re fri_re fri_re! Ah ah ah

M.

ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

6.

A - dieu! a -

(crié)

M. C'est bien fait! C'est bien

EXCITATUS (lyrique)

Char - - mant pa - - ys!

CLAUDE (crié)

A mort! à

1^{es} SOPRANI

On le fe_ra fe_ra cuire cuire On le fe_ra fri_re fri_re

2^{ds} SOPRANI

On le fe_ra fe_ra cuire cuire On le fe_ra fri_re fri_re

1^{es} TÉNORS

On le fe_ra fe_ra cuire cuire On le fe_ra fri_re fri_re

2^{ds} TÉNORS

On le fe_ra fe_ra cuire cuire On le fe_ra fri_re fri_re

BASSES

f On le fe - ra cui - re On le fe - ra

ff

6. dieu! ————— A ..

M. fait! C'est bien fait!

E. ————— Char - - man - - - tes

C. mort!

cuire cuire fri - re On le fe_ra fe_ra cuire cuire
 cuire cuire fri - re On le fe_ra fe_ra cuire cuire
 cuire cuire fri - re On le fe_ra fe_ra cuire cuire
 cuire cuire fri - re On le fe_ra fe_ra cuire cuire
 cui - re fri - re On le fe - ra cui - re

Pressez

6. dieu! A dieu! _____ A dieu! mon

M. C'est bien fait Ce qu'on s'amus'

E. Char mantes gens! _____

c. A mort! à mort! Ce qu'on s'amus'

On le fera cuire cuire cuire cuire fri - re! Ce qu'on s'amus'

On le fera cuire cuire cuire cuire fri - re! Ce qu'on s'amus'

On le fera cuire cuire cuire cuire fri - re! Ce qu'on s'amus'

On le fera cuire cuire cuire cuire fri - re! Ce qu'on s'amus'

On le fe - ra cuire cuire fri - re! Ce qu'on s'amus'

Pressez

ff

G. pau - - - vre Ju - lius! Mon pau - - - vre Ju -

M. - ra! Ce qu'on ri - gol' - ra! Ah! ah! ah! ah On s'amus'ra! On ri - gol'

E. Char - - mant pa -

C. - ra! Ce qu'on ri - gol' - ra! Ah! ah! ah! ah! On s'amus'ra! On ri - gol'

- ra! Ce qu'on ri - gol' - ra! Ah! ah! ah! ah! On s'amus'ra! On ri - gol'

- ra! Ce qu'on ri - gol' - ra! Ah! ah! ah! ah! On s'amus'ra! On ri - gol'

- ra! Ce qu'on ri - gol' - ra! Ah! ah! ah! ah! On s'amus'ra! On ri - gol'

- ra! Ce qu'on ri - gol' - ra! Ah! ah! ah! ah! On s'amus'ra! On ri - gol'

- ra! Ce qu'on ri - gol' - ra! Ah! ah! ah! ah! On s'amus'ra! On ri - gol'

- ra! Ce qu'on ri - gol' - ra! Ah! ah! ah! ah! On s'amus'ra! On ri - gol'

- ra! Ce qu'on ri - gol' - ra! Ah! ah! ah! ah! On s'amus'ra! On ri - gol'

- ra! Ce qu'on ri - gol' - ra! Ah! ah! ah! ah! On s'amus'ra! On ri - gol'

6. lius! A - dieu mon pau - vre Ju - lius!

M. (crié)

- ra! Ce qu'on s'a - mus' - ra! Ce qu'on ri - gol' - ra! A frir' à frir' à frir' à

E. - ys!

(crié)

C. - ra! Ce qu'on s'a - mus' - ra! Ce qu'on ri - gol' - ra! A frir' à frir' à frir' à

(crié)

- ra! Ce qu'on s'a - mus' - ra! Ce qu'on ri - gol' - ra! A frir' à frir' à frir' à

(crié)

- ra! Ce qu'on s'a - mus' - ra! Ce qu'on ri - gol' - ra! A frir' à frir' à frir' à

(crié)

- ra! Ce qu'on s'a - mus' - ra! Ce qu'on ri - gol' - ra! A frir' à frir' à frir' à

(crié)

- ra! Ce qu'on s'a - mus' - ra! Ce qu'on ri - gol' - ra! A frir' à frir' à frir' à

(crié)

ff

6.

A dieu Ju lius! _____

(bruit de la friture)

M. frir' frrr! frrr! frrr! frrr! On s'a - - mus' - ra!

E. Charmant pa - ys! _____

(bruit de la friture)

C. frir' frrr! frrr! frrr! frrr! On s'a - - mus' - ra!

(bruit de la friture)

B. frir' frrr! frrr! frrr! frrr! On s'a - - mus' - ra!

A. frir' frrr! frrr! frrr! frrr! On s'a - - mus' - ra!

F. frir' frrr! frrr! frrr! frrr! On s'a - - mus' - ra!

Bass. ff ff

G. M. E. c.

8 -

8 -

8 -

Fin du 2^e Acte

*ENTR' ACTE****Allegro non troppo******PIANO***

Allegro non troppo

PIANO

1^a 2^a

pp la première fois

p

ff la seconde fois

stacc.

1^a

2^a

ff

ACTE III

PREMIER TABLEAU

DUETTO - VALSE

GLYCÈRE, EXCITATUS

N° 18

Andantino

GLYCÈRE

PIANO

Andantino

6.

Dont tu sourris l'autre jour — Rien que par la seule pré-

dolce

sensibilité J'ai compris ce qu'étais l'amour! —

6.

Tes aveux ont troublé mon âme Et ton charme a su me gri -

6.

- ser Puis il a suf - fi d'un bai - ser Pour que l'enfant se change en

allarg. **Mouv! de Valse pas trop vite**

p dolce

6.

fem - me! — Ami, je vois Je sens et je

6.

crois A présent bien des cho - - ses Main dans la

6. main Nous fuirons de - main Vers des cieux bleus et ro -

ses En - tre mes bras Ja - mais tu n'au - ras De ces rè -

p rit.

- ves mo - ro - - ses Je fai _ me _ rai tant que je pour -

p rit.

rit.

- rai O mon cher a - mant a - do - ré!

rit. *f*

court

1^o Tempo

GLYCÈRE

Nos cœurs au_ront même ten - dres - se Même dé_sirs même fris -

1^o Tempo

*p*p

- sons! _____ Nous ber_ce_rons no - tre jeu - nes - se

Au doux rythmes de nos chan_sons _____ Je se_rai ta plus tendre a -

mi - e Tu se - ras mon u - nique a - mant Et len_te -

Tempo di Valse moderato

Musical score for piano and voice. The vocal part is in soprano C major, 3/4 time. The piano accompaniment is in G major, 3/4 time. The lyrics are: "A - mi je vois Je sais et je crois". The piano part features eighth-note chords.

A musical score for piano and voice. The top staff shows a vocal line with lyrics: "A présent bien des cho - - - ses Main dans la main Nous". The bottom staff shows the piano accompaniment. The key signature is G major (one sharp). The music consists of two measures.

A musical score page featuring three staves of music. The top staff uses soprano clef, the middle staff alto clef, and the bottom staff bass clef. The key signature is one sharp. The lyrics "fe_rons de _ main Vers des cieux bleus et ro_ - - ses En ." are written above the top staff, with "EXCITATUS" written below it. The middle staff has a single note followed by a rest. The bottom staff has a bassoon part with a dynamic instruction "8--".

6.

tre mes bras Ja_mais tu n'au_ras De ces r _ves mo _ ro . . .

E.

tre mes bras Ja_mais tu n'au_ras De ces r _ves mo _ ro . . .

8.

p

rit.

rit.

6.

- ses Je t _ai_me _ rai Tant que je pour_ rai O mon cher a _ mant a _ do .

E.

- ses Je t _ai_me _ rai Tant que je pour_ rai O mon pe _ tit ange a _ do .

p rit.

col canto

f

6.

ré! —————

E.

ré! —————

RÉP: En fuyant d'avance.

ENTRÉE DU CORTÈGE

N° 19

Allegro moderato

PIANO



RÉP: Faites entrer le condamné.

ENTRÉE DE EXCITATUS

N° 19 bis

Lento

PIANO



RÉP: Et sans faux-col.

ENTRÉE DE PAMPHILIUS

N° 19 ter

Allegro moderato

PIANO



RÉP: La justice, Messieurs!

MUSIQUE DE SCÈNE

N° 20

Andantino

PIANO

rit.

Tempo

RÉP: TOUS. Il est mort!..

RÉP: Je suis protégé par les Dieux!

N° 20^{bis} Allegro moderato

PIANO

Fin du 1^{er} Tableau.

*ENTR'ACTE***Allegro**

DEUXIÈME TABLEAU

CHŒUR

SOPRANI

N° 21 Allegretto

PIANO

CHŒUR

p

Dans ces prés fleu - ris — Qu'ar - ro - se le Ti _ bre

L'air s'emplit et vi _ bre D'ap - pels et de cris —

allar - - gan - - do **p**

dou - ce Ils vont être heu - reux! _____

allar - - gan - - do **f**

(On parle)

RÉP: A l'œil nu... Qu'il entre!

N° 21bis

ENTRÉE DES PORTEURS

Allegro

PIANO

RÉP: C'est justement pour ça.

COUPLET DE LA DECLARATION

MESSALINE

N° 22

Andante moderato

(sentimental exagéré)

MESSALINE

PIANO

Andante moderato

C'est

M.

a.près demain les fêt' de Flo - re

Le printemps va r'nai - tre a -

M.

lors tu comprends Tou - te la natur' me crie: En -

M. co - - - re!! Et je te ren - contre a - vec tes vingt

M. ans! _____ J'ai des p'tits fris - sions tout le long de l'é -

f *p*

M. chi - - ne _____ Y m'pouss' des bourgeons ah! minc'de cha -

(éoline)

M. leur! Je m'sens a - mou - reuse _____ ardente et cà -

p

M. li - ne _____ Ça fait boum boum bam bim bam boum boum Au fond d'mon p'tit

M. cœur! _____ Pe_tit Ex _ ci! Pe_tit Xi _

(cri des p'tits oiseaux)

M. ta! Cui cui cui cui cui cui cui! O! mon pe.tit mon pe.tit pe.tit pe.tit

(roucoulement du pigeon)

M. Crou ou ou

M. Ex _ ci_ta_tus P'tit Ex_ci_ta _ ta! Xi_ta _ ti_ta _

Crou ou ou (avec chaleur)

M. 2/4 *tus!* 3/4 *O! mon gen_til pe_tit Ex_ci pe_tit Xi*

sforzando *p*

pressez

M. *ta Ah ah ah ah ah ah ah ah* *Pe_tit Ex_ci Pe_tit ta_tus Ex_ci ta*

pressez

retenez (bébête) *allarg.* *p* (très douce)

M. *tus tâ ti tâ tuss!* *O mon gen_til p'tit Ex_ci ta*

retenez *allarg.*

M. *tussss !!*

f *p* *f*

RÉP: Au nom de l'Impératrice, ouvrez!

MUSIQUE DE SCÈNE

N° 22bis

Allegro

PIANO

Fin du 2^e Tableau

ENTR' ACTE

PIANO

Allegro marziale

Marziale

rit. poco

TROISIÈME TABLEAU

BALLET

N° 23

A - DANSES

Allegretto *staccato*

PIANO

The musical score for the piano part of "A - DANSES" (N° 23) is presented in six staves. The first staff begins with a treble clef, 3/4 time, and a key signature of one sharp. It features a dynamic marking of *p* and a measure number 8. The second staff continues with a treble clef and one sharp. The third staff changes to a bass clef and a key signature of one flat. The fourth staff returns to a treble clef and one sharp. The fifth staff starts with a treble clef and one sharp. The sixth staff concludes with a treble clef and one sharp.

Musical score page 129, measures 1-4. Treble and bass staves. Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs (p), bass staff has eighth-note pairs. Measure 2: Treble staff has eighth-note pairs (p), bass staff has eighth-note pairs. Measure 3: Treble staff has eighth-note pairs (p), bass staff has eighth-note pairs. Measure 4: Treble staff has eighth-note pairs (pp), bass staff has eighth-note pairs.

Musical score page 129, measures 5-8. Treble and bass staves. Measure 5: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs. Measure 6: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs. Measure 7: Treble staff has eighth-note pairs (mf), bass staff has eighth-note pairs. Measure 8: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs.

Musical score page 129, measures 9-12. Treble and bass staves. Measure 9: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs. Measure 10: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs. Measure 11: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs. Measure 12: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs. Measure 13: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs. Measure 14: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs. Measure 15: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs. Measure 16: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs.

Musical score page 129, measures 17-20. Treble and bass staves. Measure 17: Treble staff has eighth-note pairs (p), bass staff has eighth-note pairs. Measure 18: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs. Measure 19: Treble staff has eighth-note pairs (mf), bass staff has eighth-note pairs. Measure 20: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs.

Musical score page 129, measures 21-24. Treble and bass staves. Measure 21: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs. Measure 22: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs. Measure 23: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs. Measure 24: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs.

Musical score page 129, measures 25-28. Treble and bass staves. Measure 25: Treble staff has eighth-note pairs (p), bass staff has eighth-note pairs. Measure 26: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs. Measure 27: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs. Measure 28: Treble staff has eighth-note pairs, bass staff has eighth-note pairs.

Musical score for piano, page 130, featuring six staves of music.

Staff 1: Treble clef, B-flat key signature. Dynamics: *p*, *pp*. Measures show eighth-note patterns with slurs and grace notes.

Staff 2: Bass clef, G major key signature. Measures show eighth-note patterns with slurs and grace notes.

Staff 3: Treble clef, B-flat key signature. Measures show eighth-note patterns with slurs and grace notes.

Staff 4: Bass clef, G major key signature. Measures show eighth-note patterns with slurs and grace notes.

Staff 5: Treble clef, B-flat key signature. Measures show eighth-note patterns with slurs and grace notes.

Staff 6: Bass clef, G major key signature. Measures show eighth-note patterns with slurs and grace notes.

B.—ENTRÉE DE MESSALINE ET DE CLAUDE

Allegro marziale

Marziale

rit. poco

ff

ff

ff

ff

8—

poco rit.

ff

3 3 3 3

f dim.

C.— GLYCÈRE ET EXCITATUS

Allegro moderato

The musical score consists of three staves of music in 3/4 time. The top staff features a treble clef and a key signature of one flat. The middle staff features a bass clef. The bottom staff features a bass clef. The first measure starts with a dynamic *p dolce*. The second measure begins with a forte dynamic *f*, followed by a measure with a ritardando dynamic *rit.* The third measure concludes with a dynamic *con calore*.

D.— ODE A L'AMOUR

Allegretto**SOSTATA**

The musical score consists of two staves of music in 6/8 time. The top staff features a treble clef and a key signature of one flat. The bottom staff features a bass clef. The vocal line begins with the lyrics "De - main — les fleurs seront é - clo -". The piano accompaniment consists of sustained chords.

The musical score continues in 6/8 time. The top staff features a treble clef and a key signature of one flat. The bottom staff features a bass clef. The vocal line continues with the lyrics "ses Et vers les grands eieux — é - cla - tants — Monte -". The piano accompaniment consists of sustained chords.

s. *p*

ront les parfums des ro - ses

Animez

s. — C'est le prin - temps!

Animez

allarg. molto

s. — C'est le prin - temps!

SOPRANI

C'est le prin - temps!

TENORS

C'est le prin - temps!

BASSES

C'est le prin - temps!

ff Tempo

f **allarg.** **molto** **ff Tempo**

allarg.**fff**

E. — FINALE

MESSALINE

(on parle) RÉP. Il n'y a que ça Par ei par

dans la vie.

là Comm' ei comm' ça! Il faut se . . . lon sa fantai . . .
stacc.

si e Ne pas s'em_bê_ter dans la vi _ e Fair' de son

rit. a Tempo

nieux Pour être heu _ reux Mar _ cher si ça vous fait en . . .

rit. a Tempo

M. vi' Ça i - ra tant ça pour - - ra _____ Par ei par

SOPRANI f Par ei par

TÉNORS f Par ei par

BASSES f Par ei par

rit. Tempo

M. là Comm' ei comm' ça Mar cher si ça vous fait en -

là Comm' ei comm' ça Mar cher si ça vous fait en -

là Comm' ei comm' ça Mar cher si ça vous fait en -

là Comm' ei comm' ça Mar cher si ça vous fait en -

rit. Tempo

vi' Ça i-ra tant qu'ça pour - - - ra!

vi' Ça i-ra tant qu'ça pour - - - ra!

vi' Ça i-ra tant qu'ça pour - - - ra!

vi' Ça i-ra tant qu'ça pour - - - ra!

FIN